



# tilastotiedotus statistisk rapport

Arkisto

Tilastokeskus  
Statistikcentralen

1974

Tiedustelut - Förfrågningar

Päiväys - Datum

N:o - Nr

Sinikka Maukonen 645 121/410

11.07.1974

LI 1974:22

Seija Mäenpää 645 121/401

## MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, toukokuu 1974

### Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä<sup>1)</sup>

Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) 20 224 toukokuussa 1974, mikä on 20.9 % enemmän kuin vuoden 1973 toukokuussa.

Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 25.4 % enemmän toukokuussa 1974 kuin toukokuussa 1973.

## RESANDESTATISTIK, maj 1974

### mellan Finland och utomnordiska länder<sup>1)</sup>

Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i maj 1974 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 20 224 vilket är 20.9 % större än i maj 1973.

Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i maj 1974 var 25.4 % större än i maj 1973.

## TRAVEL STATISTICS, May 1974

### between Finland and non-Nordic countries<sup>1)</sup>

The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arriving in Finland directly from non-Nordic countries was in May 1974 20 224 which is 20.9 % greater than the corresponding number in May 1973.

The number of Finnish citizens leaving Finland directly to non-Nordic countries was in May 1974 25.4 % greater than the corresponding number in May 1973.

1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosija vuositilastona.

1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetraffiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras som kvartals- och årsstatistik.

1) For travellers, who arrive in Finland from or through other Nordic countries or leave Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat toukokuussa 1974

Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i maj 1974

Travellers arriving in Finland directly from non-Nordic countries in May 1974

Kansalaisuus - Medborgarskap - Citizenship	Helsinki-Helsingfors		Muut len- toasemat Övriga flygfält Other airports	Muut satamat Övriga hamnar Other harbours	Maarajat Land- gränser Country borders	Yhteensä Summa Total
	Lento- liikenne Flygtrafik By air	Laiva- liikenne Sjötrafik By sea				
Suomi - Finland	26 355	11 967	105	74	7 482	45 983
Ruotsi - Sverige - Sweden	114	242	3	1	1 994	2 354
Norja - Norge - Norway	44	16	-	-	89	149
Tanska - Danmark - Denmark	28	9	-	-	45	82
Islanti - Island - Iceland	6	1	-	-	-	7
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor - Nordic countries total	26 547	12 235	108	75	9 610	48 575
Alankomaat - Nederländerna - Netherlands	727	211	11	1	12	962
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg- Belgium and Luxembourg	382	32	3	3	5	425
Espanja - Spanien - Spain	98	10	-	2	3	113
Iso-Britannia-Storbritannien-Great Britain	1 576	639	20	15	76	2 326
Irlanti - Irland - Ireland	22	5	1	-	5	33
Italia - Italien - Italy	187	75	4	2	17	285
Itävalta - Österrike - Austria	378	60	3	2	3	446
Neuvostoliitto-Sovjetunionen-Soviet Union	28	505	-	8	1 931	2 472
Portugali - Portugal	49	4	-	-	-	53
Puola - Polen - Poland	108	267	-	10	22	407
Ranska - Frankrike - France	1 013	324	10	3	30	1 380
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	1 308	4 001	125	28	208	5 670
Saksan dem.tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	118	3	-	-	3	124
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	466	124	12	5	10	617
Tšekkoslovakia-Tjeckoslovakien-Czechoslovakia	51	12	2	1	70	136
Turkki - Turkiet - Turkey	20	5	-	-	9	34
Unkari - Ungern - Hungary	29	6	-	1	58	94
Muut Euroopan maat-Övriga europeiska länder- Other european countries	452	8	6	2	109	577
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna - United States	2 121	279	12	-	376	2 788
Kanada - Canada	319	28	5	1	20	373
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	79	18	1	12	60	170
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen- Union of South Africa	18	-	-	-	-	18
Muut Afrikan valtiot-Övriga afrikanska länder - Other African States	20	5	1	-	17	43
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan - India and Pakistan	3	2	-	1	7	13
Israel	11	-	-	-	-	11
Japani - Japan	208	4	1	3	171	387
Muut Aasian valtiot-Övriga asiattiska länder - Other Asian countries	37	5	4	-	31	77
Australia ja Unsi Seelanti - Australien och Nya Zeeland - Australia and New Zealand	75	18	1	-	83	177
Kansalaisuutta vaille olevat - Statslösa - Stateless	6	-	2	1	4	13
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor - Other countries total	9 909	6 650	224	101	3 340	20 224
Kaikkiaan - Samtliga - Total	36 456	18 885	332	176	12 950	68 799
Kaikkiaan toukokuussa 1973 - Samtliga i maj 1973 - Total May 1973	38 482	12 731	303	164	11 585	63 265

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat toukokuussa 1974

Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i maj 1974

Travellers leaving Finland directly to non-Nordic countries in May 1974

Kansalaisuus - Medborgarskap - Citizenship	Helsinki-Helsingfors		Muut len- toasemat Övriga flygfält Other airports	Muut sa- tamat Övriga hamnar Other harbours	Maarajat Land- gränser Country borders	Yhteensä Summa Total
	Lento- liikenne Flygtrafik By air	Laiva- liikenne Sjötrafik By sea				
Suomi - Finland	29 665	13 495	135	261	8 652	52 208
Ruotsi - Sverige - Sweden	140	274	1	-	1 961	2 376
Norja - Norge - Norway	60	15	-	-	22	97
Tanska - Danmark - Denmark	43	10	-	1	23	77
Islanti - Island - Iceland	4	1	-	-	-	5
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor - Nordic countries total	29 912	13 795	136	262	10 658	54 763
Alankomaat - Nederländerna - Netherlands	691	114	17	2	9	833
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg - Belgium and Luxembourg	261	29	6	3	10	309
Espanja - Spanien - Spain	68	8	6	-	3	85
Iso-Britannia-Storbritannien-Great Britain	1 634	613	44	43	44	2 378
Irlanti - Irland - Ireland	26	5	1	-	2	34
Italia - Italien - Italy	253	73	6	1	11	344
Itävalta - Österrike - Austria	265	47	1	2	5	320
Neuvostoliitto-Sovjetunionen-Soviet Union	18	477	-	47	1 698	2 240
Portugali - Portugal	66	13	-	-	-	79
Puola - Polen - Poland	138	240	-	11	8	397
Ranska - Frankrike - France	938	317	9	2	25	1 291
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	1 666	3 686	30	16	180	5 578
Saksan dem.tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	90	3	1	-	3	97
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	534	64	10	5	8	621
Tšekkoslovakia-Tjeckoslovakien- Czechoslovakia	58	3	2	1	91	160
Turkki - Turkiet - Turkey	10	4	1	-	6	21
Unkari - Ungern - Hungary	57	6	-	1	47	111
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other european countries	332	9	1	1	119	462
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna - United States	2 126	339	8	2	471	2 946
Kanada - Canada	254	64	3	-	29	350
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	84	10	-	5	59	158
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen - Union of South Africa	50	-	-	1	-	51
Muut Afrikan valtiot-Övriga afrikanska länder - Other African states	25	3	1	-	16	45
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan - India and Pakistan	18	1	-	1	10	30
Israel	58	2	1	-	-	61
Japani - Japan	142	3	4	3	21	173
Muut Aasian valtiot-Övriga asiattiska länder- Other Asian countries	40	1	3	1	33	78
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland - Australia and New Zealand	127	20	-	-	69	216
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa - Stateless	10	1	-	-	7	18
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor - Other countries total	10 039	6 160	155	148	2 984	19 486
Kaikkiaan - Samtliga - Total	39 951	19 955	291	410	13 642	74 249
Kaikkiaan toukokuussa 1973 - Samtliga i maj 1973 - Total May 1973	33 867	13 051	300	314	10 983	58 515

TILASTOTIEDOTUS - STATISTISK RAPPORT

LI 1974:23

05.09.1974

Korjaus kesäkuun 1974 matkustajaliikennetilastoon

Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) kesäkuussa 1974 3.3 % (ei 14.7 %) enemmän kuin vuoden 1973 kesäkuussa.

Korrigering av resandestatistiken för juni 1974

Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i juni 1974 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 3.3 % (inte 14.7 %) större än i juni 1973.

Correction to the travel statistics of June 1974

The number of foreigners (except citizens of nordic countries) arriving in Finland directly from non-Nordic countries was in June 1974 3.3 % (not 14.7 %) greater than the corresponding number in June 1974.